

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLO5263 Modernitate și tradiție în cultura japoneză							
2.2 Titularul activităților de curs	Prof.dr. habil. Rodica Frențiu							
2.3 Titularul activităților de seminar/ proiect								
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	5	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOp

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/ proiect	-
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/ proiect	-
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					15
Pregătire seminarii/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Tutoriat					1
Examinări					2
Alte activități. Consultații					4
3.7 Total ore studiu individual	42				
3.8 Total ore pe semestru	70				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	Cunoștințe generale de estetică și poetică

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/ proiectului	

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C4 Elaborarea unui proiect pe o temă dată, respectând normele de cercetare
Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă ; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Studiarea raportului de modernitate și tradiție în cultura japoneză
---------------------------------------	---

	Analiza evoluției raportului modernitate și tradiție în literatura, respectiv proza japoneză contemporană
7.2 Obiectivele specifice	Raportul modernitate/ tradiție – sursă permanentă de apariție a noi forme artistice Evoluția unor forme și specii literare și artistice

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs introductiv	Expunere; Curs interactiv	
Modernitate și tradiție în arta niponă. Introducere	Expunere; Curs interactiv	
Jocul ambiguității în limba și cultura japoneză (1)	Expunere; Curs interactiv	
Jocul ambiguității în limba și cultura japoneză (2)	Expunere; Curs interactiv	
Între torii și pagodă. Calea zeilor	Expunere; Curs interactiv	
Aventura liniei în cultura japoneză	Expunere; Curs interactiv	
Stampa japoneză. Lumea plutitoare (<i>ukiyo</i>) sau despre frumusețe	Expunere; Curs interactiv	
Dialogul dintre gol și plin în cultura japoneză	Expunere; Curs interactiv	
Pictograma / Ideograma ca <i>medium</i> pentru poezie	Expunere; Curs interactiv	
Despre <i>Concrete poetry</i>	Expunere; Curs interactiv	
Introducere în muzica tradițională japoneză	Expunere; Curs interactiv	
Modernitate și tradiție în anime-ul japonez	Expunere; Curs interactiv	
Caligrafia japoneză- curs practic	Expunere; Curs interactiv	
Colocviu		
<p>Bibliografie:</p> <p>Roland Barthes, <i>L'empire des signes</i>, Editions d'Art Albert Skira, Geneva</p> <p>François Cheng, <i>Vid și plin. Limbajul pictural chinezesc</i>, București: Meridiane, 1983.</p> <p>Vadime și Danielle Elisseff, <i>Civilizația japoneză</i>, București: Meridiane, 1996.</p> <p>Christopher J. Earnshaw, <i>Sho. Japanese Calligraphy. An In-depth Introduction to the Art of Writing Characters</i>, Singapore: Tuttle Publishing, 2000</p> <p>Shuichi Kato, <i>Japan, Spirit and Form</i>, Tokyo, 1994</p> <p>Shuichi Kato, <i>Forma. Stil. Tradiție. Considerații despre arta și societatea japoneză</i>, București : Meridiane, 1982</p> <p>Ueda Makoto, <i>Literary and Art Theorie in Japan</i>, Center for Japanese Studies, The University of Michigan, Ann Arbor, Michigan, 1991</p> <p>Miyeko Murase, <i>L'art du Japon</i>, Paris: Le livre de poche, 1996.</p> <p>***</p> <p>Augustin Berque (dir.) <i>Dictionnaire de la civilisation japonaise</i>, Paris: Hazan, 1994.</p> <p>Yoshihiko Ikegami, <i>Discourse Analysis în Japan. Introduction</i>, în <i>Interdisciplinary journal for the study of Discourse</i>, Editor Teun A. van Dijk, Mouton de Gruyter, 1989.</p> <p>Yoshihiko Ikegami, <i>Sign conception in Japan</i>, în <i>Semiotics. A Handbook on the Sign-Theoretic Foundations of nature and Culture</i>, vol. 2, Berlin. New York, 1998.</p> <p>Kenzaburo Oe, <i>Japan, The Ambiguous, and Myself</i>, Tokyo: Kidansha International, 1995.</p> <p>Nina Stănculescu, <i>Stampa japoneză în secolul al XVIII-lea</i>, București: Meridiane, 1986</p> <p>Nakagawa Takeshi, <i>The Japanese house: in space, memory and language</i>, Tokyo: International House of Japan, 2005</p> <p><i>Le Cinema japonais au présent (1959-1984)</i>, Paris: Ed. Lherminier, 1984</p> <p>Yoshihiko Ikegami, <i>Discourse Analysis în Japan. Introduction</i>, în <i>Interdisciplinary journal for the study of Discourse</i>, Editor Teun A. van Dijk, Mouton de Gruyter, 1989.</p> <p>Yoshihiko Ikegami, <i>Sign conception in Japan</i>, în <i>Semiotics. A Handbook on the Sign-Theoretic Foundations of nature and Culture</i>, vol. 2, Berlin. New York</p> <p>Akira Tamba (dir.) <i>L'Esthétique contemporaine du Japon</i>, Paris: CNRS Editions, 1997.</p> <p>Max Tessier, <i>Images du cinema japonais</i>, Paris: Ed. Henri Veyrier, 1990.</p>		
8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Observații

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Tematica este elaborată pe baza bibliografiei de specialitate din domeniu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<i>Barem</i> Colocviu Activitatea la clasă poate fi apreciată cu 1 punct la examen (doar în cazul unei note de trecere).	Colocviu. Examen oral, ce constă din prezentarea unui referat pe tema « Dialogul între gol și plin în cultura japoneză », notat de la 1 la 10. De asemenea, se vor verifica și informațiile oferite la curs printr-o întrebare, notată de la 1 la 10.	100%
10.5 Seminar/ proiect			
10.6 Standard minim de performanță			
Dobândirea unor cunoștințe despre cultura și arta japoneză. Însușirea corectă a unor concepte specifice esteticii japoneze. Corelarea informațiilor lingvistice cu cele de semiotică culturală.			

Data completării

9.04.2020


Semnătura titularului de curs,
Prof.dr. habil. Rodica Frențiu



Semnătura titularului de seminar/ proiect

Data avizării în departament
12.04.2020

Semnătura directorului de departament,
Prof.dr. habil. Rodica Frențiu



Data avizării la decanat
30.04.2020

Semnătura prodecanului responsabil



Ștampila facultății